El Papelillo
The Leaflet

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Noviembre - November 2023



¡GANADOR!
Asociación de Jardines Públicos de America
Reconocimiento a la Excelencia en Jardines 2022

WINNER!
American Public Garden's Association
Garden Excellence Award 2022

JARDÍN BOTÁNICO VALLARTA

VOLUMEN 11
año/ year 13

¡Celebra Acción de Gracias!
Celebrate Thanksgiving
in the Country at Vallarta Botanical Garden!



JUEVES
NOV 23 - 2023
12:00 pm-5:00 pm

THURSDAY
NOV 23 - 2023
12:00 pm-5:00 pm

Reserve Now!

+52 322-223-6182 (12 pm to 5 pm)
admon@vbgardens.org

$850 MXN
por persona

$49.95 USD
per person

¡MÚSICA EN VIVO!

LIVE MUSIC!

ENTRADA
• Bollos Calientes y Mantequilla
A Elegir:
• Sopa de Tortilla con Camote o Ensalada Mixta de Temporada con Vinagreta de Limón

PLATO FUERTE
• Pavo Rostizado con Relleno Artesanal, Gravy Hecho en Casa, Puré de Papas, Zanahorias Glaseadas con Jengibre, Salsa de Arándanos y Ejotes Salteados
*Si desea una segunda ración de estofado o pavo para comer aquí, por favor pida.

POSTRE
• Elección de Pay de Calabaza o Pay de Nuez
• Café

BEBIDAS
(una opción a elegir)
• 1 Copa de Vino *Tinto o Blanco*
• Té de Jamaica
• Limonada

FIRST COURSE
• Piping Hot Rolls and Herbal Butter
Choose from:
• Tortilla Sweet Potato Soup or Seasonal Garden Salad with Lemon Vinaigrette

OUR TRADITIONAL FEAST
• Stuffed Roast Turkey with Artisanal Stuffing, Homemade Gravy, Mashed Potatoes, Ginger Glazed Carrots, Stewed Fresh Cranberries, and Green Bean Casserole
*If you would like a second helping of stuffing or turkey to eat here, please ask.

DESSERT
• Choice of Pumpkin Pie or Pecan Pie
• Coffee

BEVERAGES
(Choose one)
• 1 Glass of Wine *Red or White*
• Hibiscus Tea
• Lemonade

Otras Opciones del Festín Disponible

***Si es alérgico a los nueces, por favor háganoslo saber**

HACER RESERVACIÓN ES ALTAMENTE RECOMENDABLE
*** Costo de admisión general es de $300 MXN por persona, para todos aquellos que no sean miembros. Miembros entran GRATIS. Costo por descorche es de $500 MXNpor botella de vino propia. Puedes Repetir el Plato Fuerte. PROPINA NO INCLUIDA**

JARDÍN BOTÁNICO VALLARTA

Non-turkey Options Available

***If you are allergic to nuts, please let us know.**

RESERVATIONS HIGHLY RECOMMENDED
*** General admission to the Garden is $300 MXN per person for non members. Members entry Is FREE.**
Corkage Fee Of $500 MXN per bottle for those who bring their own wine.
Free second helpings on "The Feast". TIPS NOT INCLUDED

CONTENIDO | CONTENTS

2.
Rincón del Curador
Curator's Corner

6. Ave Mexicana del Mes
Mexican Bird of the Month
25. Calendario de Eventos en el JVB
Calendar of Events in the VBG

10.
Orquídea Mexicana del Mes
Mexican Orchid of the Month

18. Actividades Gratuitas
Free Activites

26. Semana de las Mariposas
Butterfly Week

32.
Lista de Miembros
List of Members

Editor Ejecutivo
Executive Editor
Robert Price

Colaboradores
Contributors
Marcia Blondin
T.J. Hartung
Abraham Meza López
Cristóbal Sánchez Sánchez

Diseñador Gráfico
Graphic Designer
Daniel Curiel

Síguenos: Follow us:

vbgardensac
vbgardens
vbgarden
vbgardens

USA TODAY 10BEST READERS' CHOICE 2018
USA TODAY 10BEST READERS' CHOICE 2019
USA TODAY 10Best READERS' CHOICE 2021
CANADIAN GARDEN COUNCIL
CONSEIL CANADIEN DU JARDIN
GARDEN TOURISM AWARDS
Travelers' Choice 2020
Click here to leave us a review on Google!

De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.
Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.
Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.
From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without express written permission is prohibited.

Rincón del Curador

Queridos miembros y amigos del Jardín,

El cambio climático es nuestro elefante en el salón y ahora ha venido a recalar en el Jardín Botánico. En lo que va de año, México continental ha sido azotado por cuatro grandes huracanes a lo largo de la costa del Pacífico. Cada una de estas tormentas batió récords en cuanto a la velocidad de intensificación de los vientos huracanados, con el huracán Otis, de categoría 5, el 25 de octubre, que ahora se proyecta como la tormenta más fuerte que jamás haya azotado la costa del Pacífico de México desde que comenzaron los registros.

En Puerto Vallarta, el 10 de octubre, el huracán Lidia, de categoría 4, azotó directamente Cabo Corrientes, donde se encuentra el Jardín Botánico. Afortunadamente, los daños no alcanzaron el nivel de catástrofe, pero miles de árboles fueron derribados y grandes desprendimientos de rocas cerraron la autopista.
En el Jardín Botánico, el techo del edificio del restaurante voló por los aires y los tejados de los famosos invernaderos del Jardín sufrieron graves daños. Muchos árboles se rompieron pero no se arrancaron y echarán nuevas ramas. Los Jardines permanecieron cerrados tres días mientras se arreglaba el desastre, y aún se está trabajando en ello, sobre todo en la reparación de los tejados. Puerto Vallarta esquivó una bala, ya que los vientos más fuertes azotaron el sur de la ciudad.

Damos gracias de verdad por que no fuera peor. Hablando de dar gracias, le invitamos a pasar "Acción de Gracias en el campo" para la fiesta tradicional anual con todos los adornos el jueves, 23 de noviembre, de 11 am a 6 pm. Se recomienda encarecidamente reservar llamando a Ángel Juárez al 322 223 6182. Todos los años se agotan las entradas, así que asegúrese de reservar con antelación.

Con la llegada del clima más fresco, nos regocijamos y damos la bienvenida a la temporada de invierno, la temporada alta, y la temporada de fiestas - como nuestra época favorita del año para disfrutar de la belleza de la naturaleza. Por favor planee pronto su visita al Jardín Botánico de Vallarta y considere hacer un donativo de fin de año para apoyar nuestro importante trabajo que beneficia a nuestro Jardín y a la comunidad local.

Con mucho aprecio desde el Jardín,
Robert Price
Fundador y Curador,
Jardín Botánico de Vallarta





¡DONA AQUÍ!
DONATE TO LAND
CONSERVATION HERE!

Curator's Corner

Dear Members and Friends of the Garden,

Climate change is our elephant in the living room and has now come to call at the Botanical Garden. So far this year, mainland Mexico has been struck by four major hurricanes along the Pacific coast. Each of these storms set records for the speeds of intensification of hurricane winds, with Category 5 Hurricane Otis on October 25 now projected to be the strongest storm to have ever hit the Pacific Coast of Mexico since record-keeping began.

Here in Puerto Vallarta, we experienced Category 4 Hurricane Lidia on October 10, making a direct hit on Cabo Corrientes, where the Botanical Garden is located. Thankfully, the damage did not reach the catastrophic level, thousand of trees were blown down and major rockslides closed the highway.
At the Botanical Garden, the roof was blown off the restaurant building, and the roofs of the Garden's famous conservatories were severely damaged. Many trees were broken but not uprooted and will sprout new branches. The Gardens were closed for three days while we sorted out the mess, and work is still ongoing, mostly roof repairs. Puerto Vallarta dodged a bullet, with the strongest winds striking south of the city.

We truly give thanks it wasn't worse. Speaking of giving thanks, we invite you to spend "Thanksgiving in the Country" for the annual traditional feast with all the trimmings on Thursday, November 23, from 11 am to 6 pm. Reservations are highly suggested by calling Angel Juarez at 322 223 6182. This event sells out every year; be sure to make your reservation early.

With the cooler weather arriving, we rejoice and welcome the winter season, the High Season, and the party season - as our favorite time of year to enjoy the beauty of nature. Please plan your visit to the Vallarta Botanical Garden soon and consider making an end-of-year donation to support our important work that benefits our Garden and the local community.

With much appreciation from the Garden,
Robert Price
Founder and Curator,
Vallarta Botanical Garden



El Jardín Botánico de Vallarta figura entre los más famosos e importantes jardines públicos de Norteamérica, y es el primer jardín fuera de EE.UU. que gana este premio. / The Vallarta Botanical Garden is now rated among North Americas most famous and important public gardens, and is the first garden outside the US to ever win this top honor.

Ganadores del Premio a la Excelencia en Jardines de la Asociación Americana de Jardines Públicos por año: / Winners of American Public Gardens Association Gardens of Excellence Award by year:

2003 - Ganna Walska Lotusland, Santa Barbara, CA
2004 - Missouri Botanical Garden, St. Louis, MO
2005 - Olbrich Botanical Gardens, Madison, WI
2006 - Chicago Botanic Garden, Chicago, IL
2007 - Chanticleer Foundation, Wayne, PA
2008 - Bloedel Reserve, Bainbridge Island, WA
2009 - Betty Ford Alpine Gardens, Vail, CO
2010 - Smithsonian Gardens, Washington, D.C.
2011 - Bok Tower Gardens, Lake Wales, FL
2012 - Springs Preserve, Las Vegas, NV
2013 - Sarah P. Duke Gardens, Durham, NC
2014 - Longwood Gardens, Kennett Square, PA
2015 - Ladybird Johnson Wildflower Center, Austin, TX
2016 - Crosby Arboretum, Picayune, MS
2017 - Naples Botanical Garden, Naples, FL
2018 - Denver Botanic Garden, Denver, CO
2019 - Brookgreen Gardens, Murrells Inlet, SC
2020 - Portland Japanese Garden, Portland, OR
2021 - Atlanta Botanical Garden, Atlanta, GA
2022 - Vallarta Botanical Garden, Puerto Vallarta, Jal. MEXICO
2023 - Phipps Conservatory and Botanical Gardens, Pittsburgh, PA

INTERNATIONAL GARDEN TOURISM RECOGNITIONS AWARDED

GANADOR DE RECONOCIMIENTOS DE TURISMO INTERNACIONAL

USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"









GARDEN TOURISM CONFERENCE
NOVEMBER 3 - 5, 2019
VICTORIA BC, CANADA

CANADIAN GARDEN COUNCIL
CONSEIL CANADIEN DU JARDIN

American Public Gardens Association
PublicGardens.org

ASOCIACIÓN MEXICANA DE JARDINES BOTÁNICOS

Canadian Garden Tourism Council
American Public Gardens
Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR **2013**

" TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH TRAVELLING FOR" WINNER **2013**

Atlanta Botanical Garden. Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens. Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer. Wayne, Pennsylvania Filoli Gardens. Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden. Richmond, Virginia / Missouri Botanical Garden. St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden. Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden. Portland, Oregon Springs Preserve. Las Vegas, Nevada / Vallarta

"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR **2019**

" TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH TRAVELLING FOR" WINNER **2019**

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens, Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikka Yuko Japanese Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, MexicoBotanical Gardens. Puerto Vallarta, Mexico

Ave Mexicana del Mes
Mexican Bird of the Month

Búho café / Mottled owl
Strix virgata

Por | By Biól. Abraham Meza López

Desde tiempos prehispánicos existen leyendas que relacionan a la voz de los búhos con malos augurios, por lo que ha quedado arraigada en la memoria de los mexicanos aquella frase que versa “Cuando el tecolote canta, el indio muere” haciendo referencia a que presagia la posible muerte de un ser querido. Es por eso que la gente teme a estas aves, y este temor ha sido causa de la caza sin sentido de búhos, tecolotes y lechuzas, diezmando con el tiempo sus poblaciones.

Aún a pesar de la sangre derramada de estas aves rapaces, el Búho café sigue ululando por los bosques de México y brindando un servicio silencioso a las poblaciones humanas, ya que se alimenta de roedores, serpientes, insectos y algunas aves. De esta manera ayuda a evitar que se conviertan en plaga. Así que la próxima vez que escuches su canto, recuerda que quien debe morir, es la antigua superstición que nubla la capacidad de los hombres para diferenciar entre mito y realidad.

Since pre-hispanic times there have been legends that relate the voice of owls with bad omens, which is the origin of the phrase "When the owl sings, the Indian dies" that has remained rooted in the memory of Mexicans, referring to the fact that it foreshadows the possible death of a loved one. That is why people fear their presence, and this distress has been the cause of the nonsense hunt of them, decimating their populations over time.

Even despite the bloodshed of these birds of prey, the Mottled Owl continues to hoot through the forests of Mexico and provides a silent service to human populations as it feeds on rodents, snakes, insects and some birds. This way it helps prevent them from becoming a pest. So, next time you hear their song, remember that the one must die is the ancient superstition that clouds men's ability to differentiate between myth and reality.

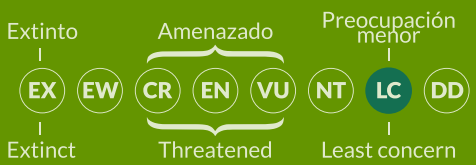




Foto | Photo: © El Chivizcoyo

ASOCIACIÓN MEXICANA DE JARDINES BOTÁNICOS 2021 - 2024

Jardín BOTÁNICO Acapulco ESTHER PLIEGO DE SALINAS

Estimados Colegas de la Asociación Americana de Jardines Públicos,

Desde el Jardín Botánico de Vallarta queremos expresar nuestra solidaridad y pesar con el Jardín Botánico de Acapulco Esther Pliego de Salinas, y toda la ciudad portuaria de Acapulco, de quienes aún no tenemos noticias tras el terrible impacto del huracán Otis CAT 5. Apenas dos semanas antes, nuestro Jardín Botánico también sufrió graves daños por el huracán Lidia CAT 4 que impactó directamente nuestras instalaciones en Cabo Corrientes, Jalisco.

Sin duda estas severas tormentas son una llamada de atención ante el cambio climático y ponen de manifiesto la importancia y fragilidad de las colecciones de los jardines botánicos, que son el principal foco de nuestra conservación, investigación y educación ambiental.

Adicionalmente, hemos estado trabajando arduamente para preparar el Segundo Congreso Regional de Botánica del 3 al 5 de noviembre, donde se presentarán trabajos de colegas de otros importantes jardines botánicos, como el vecino Jardín Botánico Haraveri, el Jardín Etnobiológico P'urhépecha de Michoacán, el Jardín Botánico de Culiacán y el Jardín Botánico del Instituto de Biología de la UNAM. Nos complace anunciar que estamos listos para este magno evento en colaboración con la Sociedad Botánica de México.

En solidaridad, enviamos nuestros pensamientos y oraciones a nuestros colegas del Jardín Botánico de Acapulco Esther Pliego de Salinas en este difícil momento.

Dear Colleagues of the American Public Gardens Association,

From the Vallarta Botanical Garden we want to express our solidarity and sorrow with the Acapulco Botanical Garden Esther Pliego de Salinas, and the entire port city of Acapulco, from whom we still have no news after the terrible impact of CAT 5 Hurricane Otis. Just two weeks before, our Botanical Garden also suffered serious damage from CAT 4 Hurricane Lidia that directly hit our facilities in Cabo Corrientes, Jalisco.

Without a doubt these severe storms are a wake-up call in the face of climate change and highlight the importance and fragility of collections of botanical gardens, which are the main focus of our conservation, research and environmental education.

Additionaly, we have been working hard to prepare for the Second Regional Botany Congress from November 3rd to 5th, where works by colleagues from other important botanical gardens will be presented, including the neighboring Haraveri Botanical Garden, the P'urhépecha Ethnobiological Garden of Michoacán, the Culiacán Botanical Garden and the Botanical Garden of UNAM Biology Institute. We are happy to announce that we are ready for this great event in collaboration with the Botanical Society of Mexico.

In solidarity, we send our thoughts and prayers to our colleagues at the Acapulco Botanical Garden Esther Pliego de Salinas at this difficult moment.





Foto | Photo: © Alexandermv

Orquídea Mexicana del Mes / Mexican Orchid of the Month

Habenaria lucaecapensis

Por | By Dr. Cristóbal Sánchez

¿Sabías que existen orquídeas que viven una temporada bajo el suelo y luego emergen para florecer? Una de ellas es *Habenaria lucaecapensis*, especie endémica de México que habita en los bosques de pino-encino que rodean al Jardín Botánico de Vallarta. Durante esta temporada puedes apreciar sus flores blancas de pétalos largos y delgados como patas de una araña blanca. Gracias a su peculiar manera de refugiarse, estas orquídeas han podido sobrevivir los incendios de este año y seguramente resistirán los embates de las últimas tormentas del año. La naturaleza nos demuestra a través de esta Habenaria, que las orquídeas pueden ser muy hermosas y efímeras pero también muy tenaces.

Did you know that there are orchids that live underground for a while and then emerge to bloom? One of them is *Habenaria lucaecapensis*, a species endemic to Mexico that lives in the pine-oak forests that surround the Vallarta Botanical Garden. During this season you can appreciate its white flowers with long, thin petals like the legs of a white spider. Thanks to their peculiar way of sheltering, these orchids have been able to survive this year's fires and will surely resist the onslaught of the last storms of the year. Nature shows us through this Habenaria that orchids can be very beautiful and ephemeral but also very tough.

Participación del Jardín Botánico de Vallarta en la XXXVI Reunión de Jardines Botánicos

Participation of the Vallarta Botanical Garden in the XXXVI Botanical Gardens Meeting

Por | By Biól. Abraham Meza López

Este año 2023, el Jardín Botánico el Charco del Ingenio ubicado en San Miguel de Allende, Guanajuato fue sede de la XXXVI Reunión de Jardines Botánicos, durante la semana del 03 al 07 de octubre. El tema principal de dicho evento fue: "Los Jardines Botánicos y su rol en la construcción de redes comunitarias con estrategias de incidencia en la sustentabilidad", por lo que el Jardín Botánico de Vallarta participó con un cartel titulado "Club de Observadores de Aves en una Primaria de Cabo Corrientes, Jalisco" en el que compartimos con los participantes los resultados de este proyecto que hemos desarrollado con tanto esmero. También participamos en el taller de "Propagación de Encinos" que es parte de un proyecto internacional de conservación de estos árboles tan importantes en nuestro país, por lo que seremos los encargados de resguardar dos especies endémicas de esta región Quercus cualensis y Quercus tuitensis.

La reunión concluyó con una excursión a un sitio con pinturas rupestres lidereada por el ejido San Isidro en el Municipio de Victoria, Guanajuato. Caminamos varias horas por el paisaje desértico de esta zona, y en el camino fuimos encontrando especies de plantas únicas y las esperadas imágenes que crearon nuestros antepasados hace más de 500 años. Fue sin duda un honor compartir con nuestros compañeros de otras regiones del territorio nacional, y aunque los extrañaremos, los veremos nuevamente en el Jardín Botánico Haraveri donde tendrá lugar la reunión del próximo año en el Pueblo Mágico de San Sebastián del Oeste, Jalisco.

This year 2023, El Charco del Ingenio Botanical Garden located in San Miguel de Allende, Guanajuato hosted the XXXVI Meeting of Botanical Gardens, from October 3rd to October 7th. The main theme of the event was: "The Botanical Gardens and their role in the construction of community networks with advocacy strategies on sustainability", for which the Vallarta Botanical Garden participated with a poster titled "Bird Watchers Club at an Elementary School in Cabo Corrientes, Jalisco". We shared with the participants the results of this project that we have developed with so much love and care. We also participated in the "Oak Propagation Workshop", as part of an international conservation project for these very important species of trees in our country, so we will be in charge of protecting two endemic species from this region, Quercus cualensis and Quercus tuitensis.

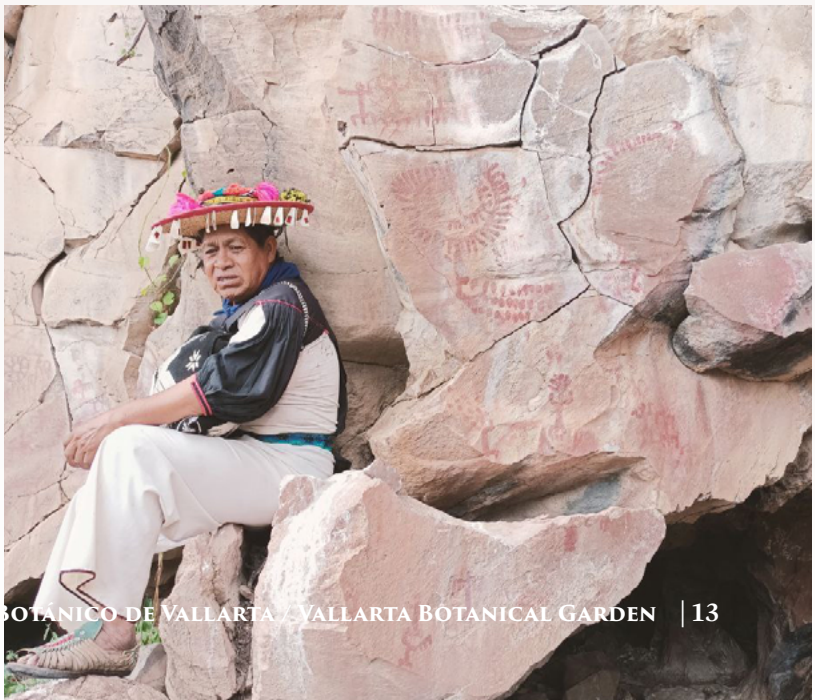
The meeting concluded with an excursion to a site with cave paintings led by the people from Ejido San Isidro in the Municipality of Victoria, Guanajuato. We walked for several hours through the desert landscape, and along the way we found unique plant species and the long-awaited images that our ancestors created more than 500 years ago. It was certainly an honor to share with our colleagues from other regions of the national territory, and although we will miss them, we will see them again at the Haraveri Botanical Garden where next year's meeting will take place in the Magic Town of San Sebastián del Oeste, Jalisco.




el CHARCO del INGENIO
jardín botánico


PROGRAMA EDUCATIVO





Vallarta Botanical Garden
Evergreen Society

Making a bequest to the Garden creates a lasting legacy to the VGB for the generations to come.

Dear Member or Friend of Vallarta Botanical Garden,

Vallarta Botanical Garden is now presenting a new way to participate in the long-term preservation and sustainability of the Botanical Garden, "The Evergreen Society". The goal of the Evergreen Society is to preserve this vital sanctuary forever by remembering the Vallarta Botanical Garden in your will or living trust. The Garden became world-famous in less than 20 years.

We won the most important award possible for a botanical or public garden on the continent of North America, the 2022 Garden of Excellence Award. It is the American Public Garden Association's highest honor. The award places Vallarta Botanical Garden in a small group whose ranking is considered the top in every category.



Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of various extraordinary people worldwide. When we lose someone with connections to this unique community, we seek a peaceful and beautiful setting to honor their life and memory. Our Garden is one such place!

We need your help to preserve this important sanctuary for ever.

Including the Vallarta Botanical Garden in your wills, trusts, and estate planning is an investment in the long-term viability of this important natural sanctuary for Puerto Vallarta and the exquisite flora of Mexico and world tropics. A member of the Evergreen Society would be happy to talk to you about the best options for optimizing your philanthropic potential.



Plan your Gift

Please schedule an appointment with your financial planner today to include Vallarta Botanical Garden in your plans!

	Your Giving Goals	Benefits	How To Give It
Bequest	Defer a gift until after your death	• Lifetime control of estate • May reduce estate tax	Name Vallarta Botanical Gardens as a beneficiary in your will
Life Insurance	Make a significant gift without a large cash outlay	• Can use existing policy or establish a new one • Possible estate tax savings	Name Vallarta Botanical Gardens as policy beneficiary
Retained Life Estate	Donate property now, but continue to live there	• Generate large current income tax deduction • Retain use and enjoyment of home, farm or vacation property during life	Transfer ownership to Vallarta Botanical Gardens now and retain right to use and enjoy property during your life
Charitable Gift Annuity	Receive fixed annual payments - guaranteed	• Income tax deduction • Fixed payments for life • Partially tax-free income	Establish CGA contract with Vallarta Botanical Gardens that pays you fixed income

To speak a representative Membership & Philanthropy

Ellen Zagory
Treasurer
emzagory@gmail.com

Anne Marie Haynes
Treasurer
canadiancshf@gmail.com





Jardín para Dispersión de Cenizas
Jardín Botánico de Vallarta
Scattering Garden
Vallarta Botanical Garden

Solo dispersión de cenizas | Ash scattering only

"Que la Paz te encuentre aquí"

"May Peace find you here"

Consulte el servicio de cremación en su funeraria de confianza

Puerto Vallarta, México, se ha ganado un lugar en los corazones de una variedad de personas extraordinarias de todo el mundo. Cuando perdemos a alguien que tiene conexiones con esta comunidad especial, buscamos un entorno pacífico y de belleza inimaginable donde podemos honrar su vida y memoria.

La serenidad y belleza de nuestro santuario natural lo hacen el lugar perfecto para recordar a las personas de nuestras vidas. Muchas de las distintivas luminarias de Vallarta ya son conmemoradas en el Jardín Botánico de Vallarta. Sus familiares y amigos encuentran en cada visita al Jardín una oportunidad para reflexionar y celebrar la vida de sus seres queridos.

Celebramos el 2 de noviembre de cada año, con un evento tradicional mexicano "Noche de los Muertos" en el cementerio con velas, altares y ofrendas.

Consult your funeral home for cremation services.

Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of a variety of extraordinary people from around the world. When we lose someone who has connections to this special community, we seek a peaceful and beautiful setting where we can honor their life and memory our Garden is one such place.

The serenity and beauty of our natural sanctuary is a perfect place to remember special people of our lives. Many of Vallarta's distinguished luminaries have already been memorialized at the Vallarta Botanical Garden. Their friends and family find a trip to the Garden provides a setting for reflection and a celebration of life.

We celebrate November 2nd each year, with a traditional Mexican "Noche de los Muertos" event inside the cemetery with candles, altars and offerings.

Paquete Básico

Su paquete inlcluye:

Basic Package

Your package includes:

Piedra sepulcral de cantera con cruz.
Cantera tombstone with cross.

+



Azulejo conmemorativo con el nombre de la persona y las fechas.
Memorial tile with the person's name and important dates.

+

Dispersión de cenizas y el Evento Noche de los Muertos.
Ash scattering and the "Noche de Muertos Event".

+

Un año de Membresía Padrino
One-Year Sustaining Membership

Precio especial | Special price

48,000 pesos or 2,500 USD

Paquete de Cenizas

Ash Package

Dispersión de cenizas
Ash scattering

+

Entrada al Jardín
Garden Entrance

Precio especial | Special price

4,000 pesos or 200 USD

Piedra sepulcral de cantera con una cruz
Tamaño: 60 cm ancho x 150 cm alto
Cantera tombstone with cross
Size: 24" wide x 60" high





Piedra sepulcral de cantera con la Estrella de David
Tamaño: 60 cm ancho x 140 cm alto

Cantera tombstone Star of David
Size: 24" wide x 59" high

Otras opciones ceremoniales disponibles:
Permítanos ayudarle con otras necesidades.

- Velas
- Arreglos florales
- Uso de la Capilla
- Transporte
- Música especial
- Piedra sepulcral de cantera a su elección
- Sacerdote, Ministro ó Rabino
- Plantación de árbol de la vida
- Servicio de recepción sepulcral para 100 personas
- Muebles (sillas y mesas)
- Servicio de alimentos y bebidas
- SOLICITE UN PRESUPUESTO

Other ceremonial options available:
Please let us help you with your other needs.

- Candles
- Floral arrangements
- Use of the Chapel
- Transportation
- Special music
- Cantera tombstone of your choice
- Priest, Minister or Rabbi
- Tree of Life-tree planting
- Reception service for up to 100 people
- Furniture (chairs and tables)
- Food and beverage service
- ASK FOR A QUOTE

Cementerio Interreligioso
Interfaith Cemetery

Para más información:
For more information:

Tel. 322 223 6182 | info@vbgardens.org
Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad km 24.
Las Juntas y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco.
www.vbgardens.org

An Update on Vireyas at the Puerto Vallarta Botanical Garden, Mexico

Robert (Bob) Price

Peurto Vallarta, Mexico,

and

Sherla Bertelmann, Keaau, Big Island, HI





(From "Viva Vireya", September 2020, the Hawaii chapter newsletter)

"Years ago, I had a conversation with someone who mentioned that Puerto Vallarta, Mexico and Hawaii are on the same latitude...and their climate is similar....and wouldn't it be wonderful if vireya grew there." Today, vireyas are thriving at the Vallarta Botanical Garden!

We continue to have great success with our vireyas which are growing like crazy at the Vallarta Botanical Garden in Puerto Vallarta, Mexico! The plants in our main collection quickly got completely out of control and many of our plants became huge inside the conservatory. As a result, we hard-pruned them and then transplanted them outside of our rhododendron house into a new vireya area of the garden we have just made during our 75-day pandemic lockdown.

The result is that we now have vireyas growing everywhere, all in raised beds of coco peat, perlite and pine bark that is all locally sourced. I fertilize them with a light fish emulsion every few weeks on both the leaves and the ground. The vireyas are a constant joy for us and our visitors, and we also have lots of them in pots scattered about the garden.

I wish to thank Dee Daneri for getting us started with our first vireyas, as after a few years of trial and error we finally have mastered how to best culture them. We've got so many plants now I have forced myself to stop rooting cuttings! We love getting the Hawaii Chapter newsletter "Viva Vireya" each month, so keep up the good work. As far as I'm aware, we have the only collection in Mexico, as none of the other botanical gardens display these amazing plants, shown in the attached photos.

Questions asked by Sherla, and Bob's responses:

Sherla: How deep [is the culture medium] in your raised beds? You mention coco peat. Is that also called coir? Is the same mix used in the potted vireyas too? What's your watering regime? Your mix sounds so light, airy, acidic, and organic... I bet the vireyas LOVE it! How did you deal with the large ant problems you initially had?



'Arabesque Imp'. Photo: K. & G. Hagan.



'Australia II'. Photo: K. & G. Hagan.



'Canary Bird'. Photo: J. Kenyon.



'Aladdin's Lamp'. Photo: J. Kenyon.



'Apassionata'. Photo: K. & G. Hagan.



'Cheerful'. Photo: R. Currie.



'Clair Rouse'. Photo: K. & G. Hagan.



'Creesy'. Photo: R. Currie.



'Frosted Candy'. Photo: R. Currie.



'Highland Fair'. Photo: K. & G. Hagan.

Bob: Dee Daneri researched our potting mix recipe, and we use the pine bark from a nearby sawmill, which we sift to clean, and it is already a bit rotten. The coco peat is a local product which looks very much like fine peat moss made from grinding the coconut husk, which is also called coir. Our last ingredient is ground up pumice rock that is common locally here and is used in the production of concrete block. Our raised beds are about a foot (30 cm) deep.

Thankfully our plants are seldom bothered by leaf cutter ants anymore as we finally got them under control. Leaf cutter ants are our garden's worst pest and because they are nocturnal, the only way to control them is to go looking for them at night. Because they work in swarms, they can defoliate a large vireya in just a night, leaving a skeleton of branches. Our nighttime security guards patrol with a product called Ant Stop [Bait Station Home Defence Ant Stopper by Home Defence], plus other ant control products and flashlights. If working ants are discovered, they are easy to follow back to the nest hole opening where they take the leaf fragments underground to grow mold on, which is their actual food, not the leaves they have cut up. Controlling the ants is now a part of our lives inside the botanical garden, as not only are the vireyas subject to attack, almost every other plant is too, so we have to stay on it.

As far as spray and the feeding of the plants, I always use a half strength recommended dilution, as I don't want to ever burn them again, which I did once in the past.

Robert Price is the Curator of the Botanical Gardens and can be reached at bobprice@vbgardens.org.

Sherla Bertelmann is the Past President and Newsletter Editor for the Hawaii Chapter.

Gardening is learning, learning, learning. That's the fun of them. You're always learning.

–Helen Mirren

Actividades Gratuitas
Free Activities

En el Jardín Botánico de Vallarta queremos que la experiencia de nuestros visitantes sea tan conmovedora que al salir de aquí sus corazones permitan que cada acción en su día a día sea consciente y comprometida con el cuidado del medio ambiente. Por eso hemos creado un calendario de actividades gratuitas, que ayuden a este objetivo.

Planea tu visita y agenda tu actividad con tiempo para que vivas un día inolvidable.

At the Vallarta Botanical Garden, we want the experience of our visitors to be so touching that when they leave this place their hearts encourage them to be conscious and committed to preserve the environment through each action in their daily lives. That is why we have created a calendar of free activities, which will help us to reach this goal.

Plan your visit and schedule your activity with time so that you live an unforgettable day.

Observación de Aves
Birdwatching

10 de Noviembre
November 10

Hora / Time:
9:00 am - 10:00 am

Reserva al menos un día antes
Book at least 24 hrs in advance

Arte con Flores
Art with Flowers

17 de Noviembre
November 17

Hora / Time:
12:00 pm - 1:00 pm

Reserva al menos una hora antes
Book at least 1 hour in advance

Identificación de Plantas y Animales
Identify Plants and Animals

24 de Noviembre
November 24

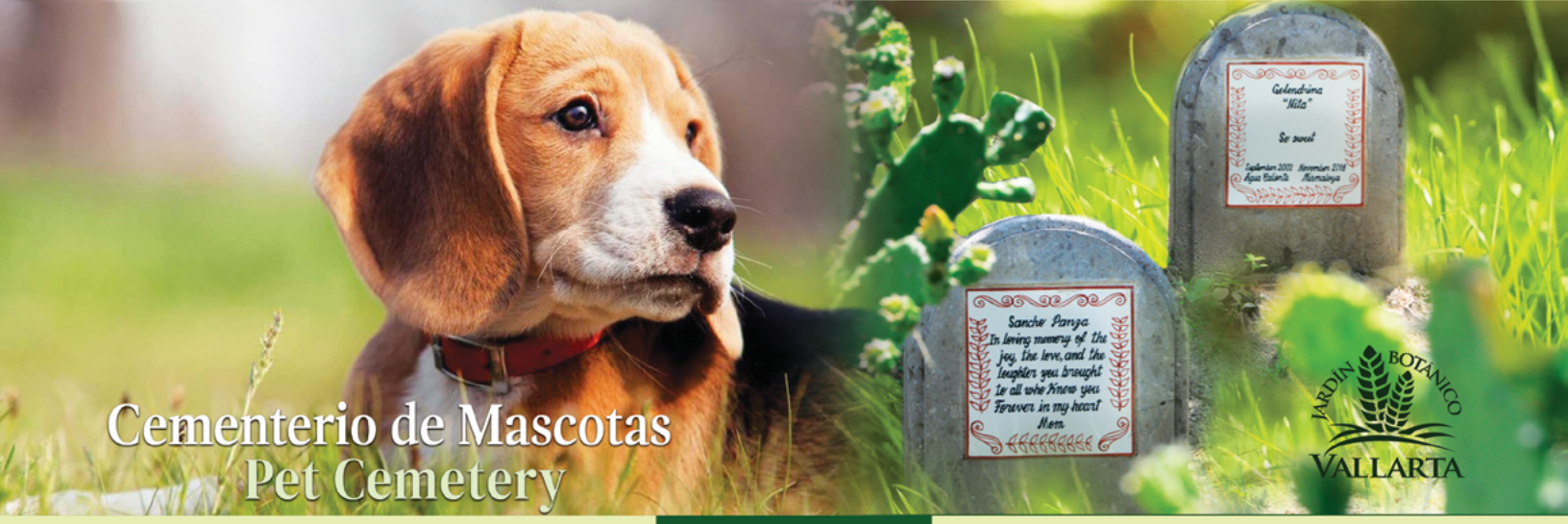
Hora / Time:
12:00 pm - 1:00 pm

Reserva al menos una hora antes
Book at least 1 hour in advance

Informes y Reservaciones
Booking and Information

322 223 6182 ext. 209
escolar@vbgardens.org

JARDÍN BOTÁNICO VALLARTA



$1000 USD
$20,000 MXN

Ladera de la Colina Junto a la Capilla | Chapel Valley Slope

Entierro con lápida en un área privada del cementerio, con registro de ubicación.
Incluye una membresía Copa de Oro por un año, para el Jardín.
Burial and memorial stone on the hillside of the pet cemetery visible from the Peace Garden and a record of the burial location. Includes 1 year Copa de Oro membership.

$600 USD
$12,000 MXN

Ladera del Puente de los Sueños
Bridge of Dream Slope

Entierro con lápida en un área privada del cementerio, con registro de ubicación.
Incluye una membresía Padrino por un año, para el Jardín.
Burial and memorial stone in a private part of pet cemetery and record of the burial location.
Includes a 1 year Sustaining Membership to the Garden.

$200 USD
$4,000 MXN

Entierro Simple
Simple Burial

El Jardín elige el sitio para el entierro con registro de ubicación. SIN LÁPIDA.
Incluye una membresía Individual por un año, para el Jardín.
Burial in a place chosen by Garden management and a record of burial location.
NO MEMORIAL STONE. Includes 1 year Individual Membership to the Garden.

Todas las lápidas en el Cementerio de Mascotas son de Cantera se personalizan con un mensaje pintado a mano dispuesto en un área de 30 x 30 cm.
All memorial stones in the Pet Cemetery are made of Cantera and a personalized message will be presented on a 30x30 hand painted tile.

Para más Información | For more information
admon@vbgardens.org
Tel. +52 (322) 223 6182



A TODOS LOS MIEMBROS Y VISITANTES: POR FAVOR, SIGAN NUESTRAS NUEVAS POLÍTICAS DE ENTRADA

ARRIVAL POLICY FOR MEMBERS WISHING TO USE MEMBER'S PARKING AT VBG

Estamos encantados de darle la bienvenida al Jardín Botánico de Vallarta

A TODOS LOS MIEMBROS Y VISITANTES:

1. Por favor, sigan nuestras nuevas políticas de entrada
   Antes de acceder con su vehículo deberá realizar
2. su registro en el mostrador de recepción
   Es necesario ser un miembro activo, renovar su membresía
3. en caso de estar caducada o pagar la cuota de entrada
   La mejor manera de ingresar al Jardín es: Presenta tu membresía digital, disponible en la App de Wild Apricot
4. Si su membresía ha expirado, puede renovarla en casa antes de su visita usando nuestro sistema en línea Wild Apricot https://vbg.wildapricot.org
   Esto le permitirá una entrada rápida al jardín.
5. **Miembros:** Presente su membresía y una identificación en recepción. Informe al recepcionista si tiene invitados adicionales y pague el acceso correspondiente
6. Por favor, lleve su tarjeta de miembro en todo momento para obtener valiosos descuentos en la tienda de regalos, el restaurante y el vivero
7. No miembros pagan 100 pesos por mascota.
8. Personas discapacitadas que dispongan de un distintivo oficial podrán estacionarse dentro del jardín
9. El estacionamiento está disponible para los no miembros con un costo de 300 pesos por coche, sujeto a disponibilidad
10. Los conductores disponen de diez minutos para recoger o dejar el coche
11. Los autobuses turísticos o los taxis no pueden esperar con el motor encendido. Los autobuses o coches en espera deben permanecer en el estacionamiento B al otro lado de la carretera

Se han implementado estos nuevos cambios en la política de ingreso, por lo que le pedimos que llegue con su membresía activa y una identificación con foto actual para garantizar su ingreso sin problemas, ya que estamos actualizando muchos de nuestros sistemas. Si olvida su membresía, su ingreso tomará más tiempo.

Gracias por respetar nuestras nuevas políticas; ¡el bienestar del Jardín depende de ello!

Que pase un buen día en el Jardín Botánico de Vallarta. Se recomienda encarecidamente el uso de repelente de insectos, que puede adquirirse en la entrada.

We are delighted to welcome you to the Vallarta Botanical Garden

ALL MEMBERS AND VISITORS:

1. Please follow our new entrance policies
   There is no more curbside entry or **in-vehicle check-in.**
2. Check-in occurs at the membership cashier desk
   Valid Membership, or payment of entrance fee
3. is required at this time
   The best way to check-in: Present your digital Membership available on the Wild Apricot Member App
4. If your Membership has expired, please attempt to renew it at home before your visit using our online system Wild Apricot https://vbg.wildapricot.org
   This will allow you fast entry into the garden.
5. **Members:** Please present your membership card and one form of identification at the cashier. Inform the cashier if you have additional non-member guests and pay the appropriate fee
6. Please wear your membership card at all times to obtain valuable discounts at the gift shop, restaurant and plant sales area
7. Non-members pay 100 pesos per pet; members free
8. Lower parking is also designated handicapped accessible with an official placard
9. Non-members may use member's parking lot when available for 300 pesos per car
10. Drivers have 5-minute limits to pick up or drop off at Hacienda.
11. Tour buses or taxis cannot wait with their motors running. Idling buses or cars must wait in parking lot B on the other side of the highway

These new entrance policy changes have been implemented, so please arrive with your valid membership card and current photo identification to ensure a smooth entry process as we are updating many of our systems. A forgotten membership card will result in your delay at the entrance.

Thank you for adhering to our new policies; the livelihood of the Garden depends on it!

Have a wonderful day at Vallarta Botanical Garden. Insect repellant is highly recommended and available for purchase at our entrance.

JARDÍN BOTÁNICO VALLARTA

Vallarta Botanical Garden

Ceremony Packages



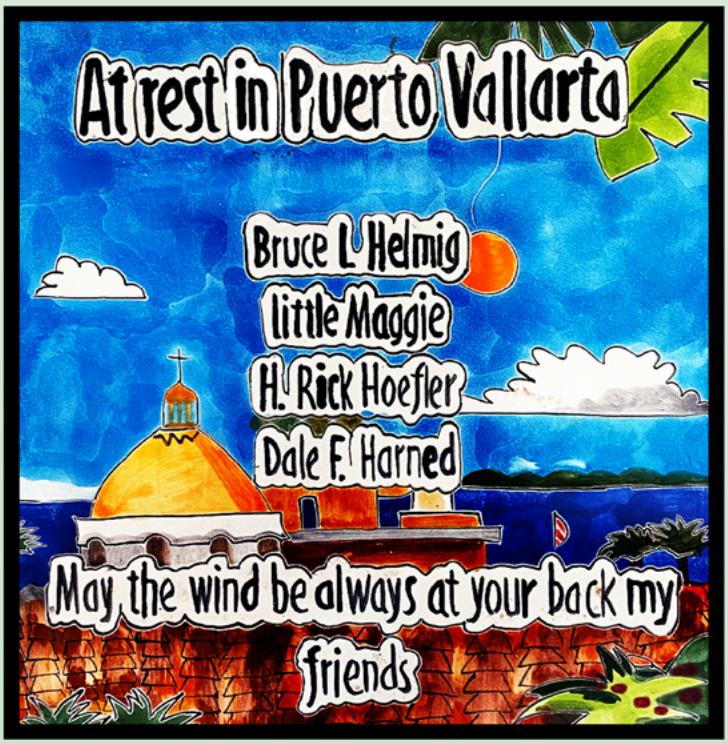
Tel: 322 223 6182
E-mail: admon@vbgardens.org
Español: https://www.vbgardens.org/es/bodas/
English: https://www.vbgardens.org/weddings/

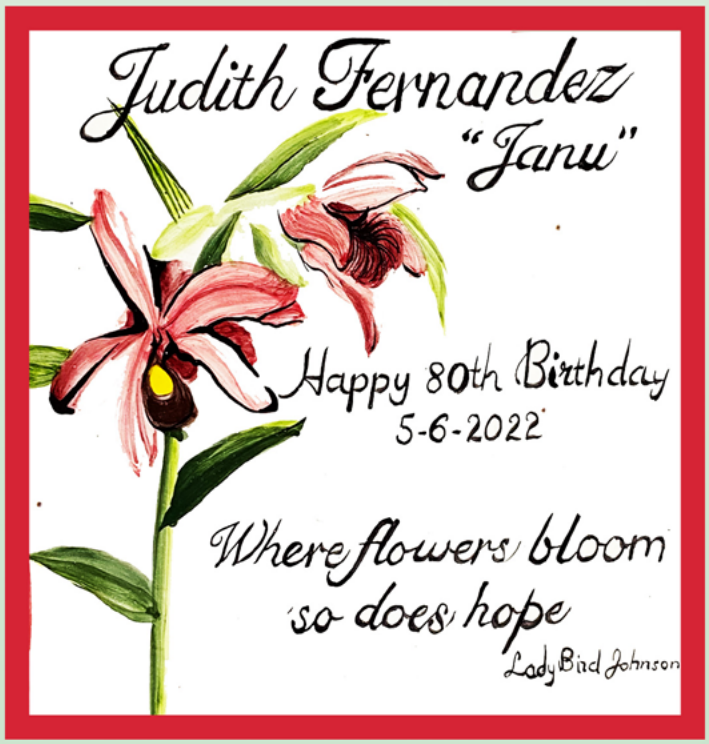
Programa Mosaico "Amigo del Jardín"

"Garden Amigo" Tile Program

Agradecemos por su participación en el "Programa Mosaico Amigo de Jardín

Your participation in the "Garden Amigo Tile Program" is most greatly appreciated.





Costo de Mosaico $3,000 MXN

Tile Cost: $150 USD



Mosaico Chico $2,000 MXN

Small Tile: $100 USD

Tiempo de elaboración 2 meses aproximadamente.

Elaboration time approximately 2 months.

Para obtener más información favor de dirigirse al centro de visitantes ó envíe un correo electrónico.

For more information, please contact visitor center or send an email

Tel: 322 223 6182

E-mail: admon@vbgardens.org

https://www.vbgardens.org/donations-vallarta-botanical-gardens/

JARDIN BOTÁNICO VALLARTA



Felicidades Jardín Botánico de Vallarta

Congratulations Vallarta Botanical Garden

“Reconocimiento a la Excelencia en Jardínes”

“Garden Excellence Award ” 2022

American Public Gardens Association



El Jardín Botánico de Vallarta da la Bienvenida a la Nueva Directora de Membresias /Vallarta Botanical Garden Welcomes New Membership Director

Hola, mi nombre es Cecilia Blanco. Soy de Ixtapa Zihuatanejo, Gro. Vengo al Jardín desde hace más de diez años, y ahora, superviso las operaciones de Membresía. Mi principal objetivo es que el Jardín se expanda y crear una gran familia de miembros para el continuo crecimiento del Jardín Botánico de Vallarta y, al mismo tiempo, obtener todos los beneficios y experiencias que este hermoso lugar nos puede proporcionar.
¡Siempre estoy feliz de ayudarte! Si tienes alguna pregunta, por favor envíame un correo electrónico a membership@vbgardens.org para más información. ¡Nos vemos pronto en el Jardín!
Por favor, pásate a saludarme; ¡quiero conocerte!

Hello, my name is Cecilia Blanco. I'm from Ixtapa Zihuatanejo, Gro. I've been coming to the Garden for over ten years, and now, I oversee the Membership operations. My main goal is for the Garden to expand and create a big family of members for the continued growth of the Vallarta Botanical Garden and, simultaneously, get all the benefits and experiences this beautiful place can provide us.
I am always happy to help you! If you have any questions, please email me at membership@vbgardens.org for more information. See you soon at the Garden!
Please come by and say hi to me; I want to meet you!







CALENDARIO DE EVENTOS EN EL JBV
CALENDAR OF EVENTS IN THE VBG

OCTUBRE | OCTOBER
Martes 31 & 1, 2 de Noviembre
Tuesday 31 & November 1, 2

Orquídeas y bromelias:
Diversidad y generalidades biológicas para su cultivo en zonas tropicales

Orchids and bromeliads
Diversity and biological features for their cultivation in tropical areas

NOVIEMBRE | NOVEMBER
Jueves 2 | Thursday 2

Altar de día de Muertos
Day of the Dead Altar

NOVIEMBRE | NOVEMBER
03, 04 & 05

II Congreso Regional de Botánica
II Regional Congress of Botany

NOVIEMBRE | NOVEMBER
Miércoles 15 | Wednesday 15

18° Aniversario del JBV
18th Anniversary VBG

NOVIEMBRE | NOVEMBER
Jueves 23 | Thursday 23

Día de Acción de Gracias en JBV
Thanksgiving Day in VBG

DICIEMBRE | DECEMBER
Viernes 8 | Friday 8

Fiesta exclusiva con El Curador
Curator's Cocktail Party

DICIEMBRE | DECEMBER
Lunes 25 | Monday 25

Feliz Navidad
Jardín Cerrado
Merry Christmas
Garden Closed

ENERO | JANUARY 2024
Lunes 1 | Monday 1

Feliz Año Nuevo
Jardín Cerrado
Happy New Year
Garden Closed

ENERO | JANUARY 2024
Sábado 13 | Saturday 13

Festival de Chocolate & Vainilla
Degustación de chocolates de la región
Chocolate & Vanilla Festival
Local chocolate makers and tasting

FEBRERO | FEBRUARY 2024
Sábado 3 | Saturday 3

Almuerzo de Gala con el Curador
Gala Luncheon with the Curator

FEBRERO | FEBRUARY 2024
23, 24 & 25

Festival de Aves y Naturaleza de Vallarta
Vallarta Bird and Nature Festival

MARZO | MARCH 2024
Sábado 16 | Saturday 16

Cóctel Social al Atardecer con el Curador
Curator's Sunset Cocktail Social

MARZO | MARCH 2024
Sábado 30 | Saturday 30

Día de Apreciación a Nuestros Miembros "Saluda a Vallarta"
Members Appreciation Day "Salute to Vallarta"

Para más información favor de enviar un correo a: admon@vbgardens.org con Ángel Juárez
For more information please send an email to Angel Juarez at: admon@vbgardens.org



Orchids: Here, There, Everywhere

Mondays 11 AM

JARDÍN BOTÁNICO VALLARTA

Nov 6 - "Orchids of Mexico"

The amazing diversity of Mexican orchids.

Nov 20 - "Vanilla - Mexico's Gift"

Its history and uses.

Dec 4 - "Orchid Trivia"

How much do you know about orchids?

Dec 18 -"Fragrant Orchids"

More aromas than you can imagine.

All talks given by:

T. J. Hartung, President, Vallarta Orchid Society

Registered speaker,
American Orchid Society &
Canadian Orchid Congress

Talks are FREE, interesting, and informative.

Not at the Vallarta Botanical Garden!

Vallarta Botanical Garden office
I.L Vallarta # 399 ,
½ block south of Basilio Badillo

Talks are FREE, interesting, and informative.



The Power of Plants

Mondays 11 AM

JARDÍN BOTÁNICO VALLARTA

Nov 13 - "Flower Power"

What Do Plants Tell Us?

Nov 27 - "What's in a Name"

Aztec v. Linnaeus Plant Classifications

Dec 11 - "Mexican Culinary Herbs"

All talks given by:

Sandra Cesca

Author "Tropical Plants of Vallarta"
BA - Botany; MA - Higher Education; freelance medical writer.

Talks are FREE, interesting, and informative.
Not at the Vallarta Botanical Garden!

Vallarta Botanical Garden office
I.L Vallarta # 399,
½ block south of Basilio Badillo



HÉROE DEL MES EN EL JARDÍN
GARDEN HERO OF THE MONTH

José Vázquez



¡Gracias por **su servicio excepcional** a nuestros visitantes por apoyar nuestra misión!
Thank you for **your outstanding service** to our visitors and supporting our mission!



Registro mensual de visitas, participación en Programas y Servicio de Voluntariado

Monthly tally of visits, program participation, and volunteer service

Octubre 2023
October 2023

138
Total de visitas de miembros al JBV
Total member visits to the VBG

1,276
Total de visitas de no miembros al JBV
Total non-member visits to the VBG

27
Total de entradas gratuitas*
Total complimentary entries*

*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a escolar@vbgardens.org con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

** La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada. de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary-entry educational programs to school groups - on Wednesdays - with advance reservations only. Applications may be made by email to escolar@vbgardens.org at least five days before the requested visit date, and are granted on a first-come, first served basis, and subject to scheduling restrictions.

** 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses may no longer enter the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the public bus stop across the highway at a prearranged time.





Membresía en el Jardín
¡Vuelvete Miembro Hoy!

Garden Membership
Become a Member Today

¡Únete a Nosotros!

¡Te invitamos a unirte a la Familia
que conserva el Jardín!

Ser miembro es sencillo
e incluye beneficios:
https://www.vbgardens.org/es/membresias/

Join us!

We invite you to join the family that
preserves the Garden!

Becoming a member is
easy and includes great benefits:
http://bit.ly/3H41F1Z



¿Puedes encontrar tu nombre en nuestro Muro de Patrocinadores?

Can you find your name on our Wall of Patrons?





NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN AGRADECIMIENTO A NUESTROS PATROCINADORES:

WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE AND THANK THE FOLLOWING SUPPORTERS:

BENEFACTORES | BENEFACTORS

RICHARD DITTON
PAM GRISSOM
JIM & MARSHA MEADOWS
✿ RALPH OSBORNE
✿ BETTY PRICE
ROBERT PRICE
DEE DANERI

GUARDIANES | GUARDIANS

KENNETH SHANOFF

PATRON

✿ GHOLI DAREHSHORI
CHERYL GREENE
TJ HARTUNG
HELEN HARTUNG
NORMA ALICIA LEPE QUINTERO
JOSE SALAZAR FIERRO
PATRICIA L BEAUDRY

JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES

JOAQUIN AJA
THOMAS BERNES
DAVE BOROUGHS
ERIC CARLSON
FERNANDO DONAYRE
JONATHAN EATON
KENNETH FAIRCHILD
TIMOTHY FAIRCHILD
CHANDRAN FERNANDO
MARICELA GALVÁN
ALAN HARMON
RANDY HODGSON
KAYE KAMERON
MARIA LOPEZ
COLE MARTELLI
BARBARA MCKINNEY
JOHN MCKINNEY
MARCELO MICO
DAVID MUCK
DENNIS OWEN
FAUSTO PEREIRA
JESUS REYES
JOHN SABO
DAVID SMOLYN
PHILIP STEWART
DON STONE
CARL TIMOTHY
J. MICHAEL TRUMBOLD
NANCY WARNER
CHERYL WHEELER
JOHN WHEELER
LORNA WINTERBURN

✿ FALLECIDO - DECEASED



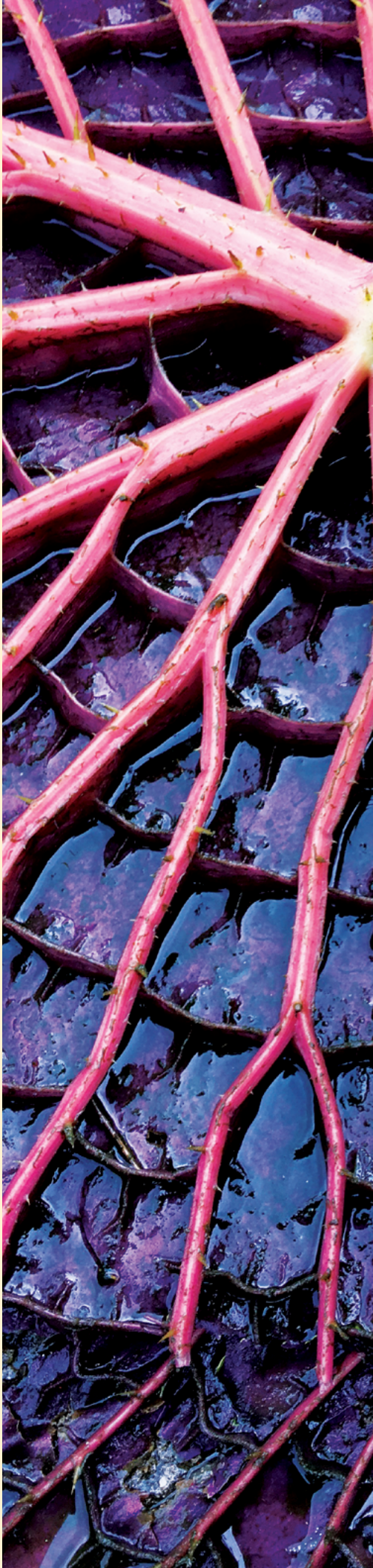


COPA DE ORO

KYLE ADAMS
EDITH AHERN
PATRICK AHERN
JUAN ALVARADO
SERGIO ALPENIA ARCHIE´S WOK
THOMAS ARCOLEO
KIMBERLEY BENNET
DENISE BLOUET
KAKI BLOUET
SEBASTIAN BLOUET
THIERRY BLOUET
VANESSA BLOUET
TERRY BOCK
JAMES BURKHARD
MARCIA BUTTEL
CRAIG CALLEN
JAMES CAMPBELL
FAYE CARDENAS
RAMUNCHO CARÊME
JESUS ANTONIO CARRERA VIDAL
ROSA MARTHA CASAS BLOUET
RIC CHAMBLEE
ADAM CHANCE
CHERYL CHESSON
DAVID CORNETT
KEITH COWAN
CHARLENE BAILEY CROWE
GREG CZECH
CHRIS DANNER
ALAN DILL
LANI DILL
JOHN DRAKE
LINDA DRAKE
TIM EICHER
SCOTT ELLIOT
JEFF EUBANKS
DANA FARIS
DAVID FOSTER
RONNIE&FAMILY GAUNY
CARLOS ALBERTO GODINEZ FARIAS
MATEO GOMEZ
EDWARD GRANT
BRUCE GRIMM
JACQUE HACHQUET
JON HALL
JUDITH HANSEN
POUL HANSEN
RON HARNER
CLINT HARRIS
KATHRYN HILL
KEN HOFFMANN
THOMAS HOFFMANN
MICHAEL HOLLAND
NANCY HOLLAND
ANITA JONES
DAVID JONES
JANIS JONES
MARLIN JONES
RANDALL JONES
CRAIG KNUDSON
ELENA KOUSTAS
ANDRE LATEGAN
ANGÉLICA LÓPEZ TORIBIO
MOCTEZUMA LOZA MARTINEZ
CASEY LUPTON
KEITH LUPTON
ROGER MALLETT
DR. JOYCE LUJAN MARTINEZ
TAFFY MCDILL
DON MINSHEW
BRUCE NOVAK
TIMOTHY POE
CARIE PRYOR
MARK PRYOR
MIGUEL SILVA Y FAMILIA
CECILIA SIMPSON
DAVID SIMPSON
BURGER SMUTS
MARIA SOUTHGATE
TAKESHI TANAKA NAVARRO
CECILIA THOMASON
RICHARD THOMASON
DAVE TOMLIN
PAM TOMLIN
JORGE VERDUZCO
ALLYNA VINEBERG
ABBY WARNER
DAVID WEBER
BILL WILLIAMS
WILLIAM R WILLIAMS
DEVON ZAGORY
ELLEN ZAGORY
OBED ZAMARRON

PADRINOS PLUS
SUSTAINING PLUS

MILO AGUILAR
RIGO AGUILAR
JORGE AGUIRRE
JOAN AHMANN
RICK AHMANN
MALCOLM ALBERY
GLORIA ESTELA ALCARAZ RUEZGA
ARMANDO M. ALMENDAREZ
RAMON ALVAREZ GUERRERO
LOUISE ANDERSON
ALEXANDER ANDRIADIS
RICK APPLEBY
DAVID ASPINALL
YOUNG AUSTIN
CAROL AYALA
PHIL AYALA
EDWARD BAGDONAS
NORA BAGDONAS
RICK BAKER
KEN BARNES
LORI BARRETT
FABIOLA BAUGHMAN
GERALD BAUGHMAN
TOM BAVER
DIEGO BEDINI
ROBERT BERMAN
PAIGE BESINGER
SHANE BLAN HONE
SILVIANO BLAN HONE
RALPH G BLANKENSHIP
JON BONSIGNORE
MARIO ALBERTO BRAVO GÓMEZ
MARIA DEL CARMEN BREÑA CANTÚ
WENDY BURDICK
SHANE BUSSMANN
CATHARINE BUTTINGER FEDELI
JACK BYRNE
JOSE LUIS CAMACHO MACIAS
BARRY CAMPBELL
KATHARINE ANN CAMPBELL
LAUREN CAMPBELL
JAVIER ENRIQUE CARAVEO
HECTOR M. CARDENAS GARCIA
HECTOR CARRILLO
JAMES CARVILL
PAM CARVILL
LUIS CASAVANTES
OSCAR CASTAÑEDA
DEAN CASTERLINE
KIM CASTERLINE
MARIO CASTILLO
PAUL CAUDELL
EDUARDO A. CEJUDO
JANET E CLARK
ALVIN CLIFFORD ALLEN
TAMARA L COHEN
LISA COLQUITT
TERRENCE CRICK
RICARDO O. CRUCES MARTINEZ
JOSE LUIS CRUZ
ROD CULHAM
BRUNO DE AZEVEDO VARGAS
ANTONIO DEANDA
TREY DENNEN
MARC DESROCHERS
JAVIER DOMINGUES
KATHY DOMINGUES
HUGH DOUGLAS
JOHN DUCOTE
BONNIE DUTKA
PAUL DUTKA
BERNIE ELLIOTT
ITATÍ ENCINA
STEVEN EPSTEIN
RIGOBERTO ESTRADA MEZA
STEPHEN FAHLMAN
DENNIS FIELD
PAUL FIGLMILLER
KATHLEEN FLANAGAN
RICHARD FLANAGAN
ALEJANDRO FLORES
JUAN MIGUEL GARCIA GARCIA
MERCEDES GARCIA ORTIZ
JOSE GARIBAY
JEROME GARLAND
MARIA ESTELA GARZA DE GARCIA
JOSEPH GAUL
JAMES GIACOBBE
MADELAINE GIROD
ADA GOLDBERG
MONICA GÓMEZ ROSENZWEIG
JANET GREENBAUM
ELLEN GREENE
MARTHA GUADALUPE DIAZ
MARTIN GUERRERO
TIM HAINDS
MICHAEL HAMMOND
RACHEL HARPER
JIM HASSETT
ERIN HAYDEN
MARK HAYDEN
CARLY HEGLE
BILLY HENDRIX
AYDEE HERNANDEZ
MARIA BELEM HERNANDEZ URUETA
SHARRY HICKEY
ALEXIS HIGGINBOTHAM
DANIEL HILLIARD
SHARON HILLIARD
CHRIS HORTON
LISA HORTON
CHARLIE HUYNH
BEN ISAACS
BONNIE JAUREGUI
THOMAS JOHNSTON
DEBRA JONES
DOUG JONES
ANGEL JUAREZ
SOREN KIELER
MYRLEN ANN KNAFELC
CHRISTINA ROSA LARSON KOWALCZYK
MICHEL LENZ
ABRAHAM LEON BERNAL
LUIS EDUARDO LEON SERRANO
RENNE LERTZMAN
MONICA LEVINE
JOSE ABELARDO LOPEZ VITOLAS
JEANNE LOUISE PROTEAU
RON LOVELOCK
FABIAN LOZADA
ARTURO LUEBKE
REBECCA MACIEL
DAMIAN MALDONADO
ADRIAN MALJA
AMADOU MARIKO
LESLIE MARIKO
CLARICE MARKLE
RON MARKLE
LUIS MARTINEZ
ROBERT MASLA
KAREN MEADE
THOMAS MEIER
JOSHUA MITCHELL
JOHN MOLINA
CHRIS MONLUX
ANA MORALES
JAVIER MORALES
BONITA MOTT
STEVEN MURDOCH
JAMES & FRANCES MURRAY
PAMELA NAJERA
LETICIA NAVA GARCIA
DARRELL NELSON
DUNCAN NICHOLS
WENDELL NORRIS
YALMA EIRA NUÑEZ DE PAZ
ENRIQUE NUÑEZ URQUIZA
JANET O'NEILL
JULIE PFEIFLE
ROB PFEIFLE
JUANA MIREYA PALOMERA PEREZ
MIGUEL ANGEL PANIAGUA GONZALEZ
JACOB PEDRAZA GOMEZ
ANGELICA ARELI PEÑA
KIRK PEREIRA
ALMA PIEDRA
STEPHEN PRIME
CINDY PUMPHREY
PV LIVES HERE REAL ESTATE
MICHAEL QUIJANO
JOHN RAMSEY
IVETH RANGEL
RANDY REED
TONJA RENEE
DAVID RICHEY
LILIANA RICO
ALEJANDRO RIEFKOHL
ERIC ROBERTS
MARK ROBERTS
ROY RODRIGUEZ
SILVIA RODRIGUEZ
LYNN ROGERS
FELIX ROJAS CASTAÑEDA
JUAN MANUEL ROMERO MENA
PANDORA IRUPÉ RONI ENCINA
KENNETH ROSE
SHARON ROSE
SHARON RUDDALL
FRED & KAREN RUTHERFORD
GREGORY SCHILLING
STEVE SCHOLTENS
DOUGLAS SEARSON
LEE THOMAS SEPIN
CHRISTINE SETH
SANDY SETH
DAVID SIMS
WENDY SMITH
AMY SNIDER
STEVE SNIDER
GREGORY SPENCER
MARK AND BETH STERKEL
SCOTT LAMM STEVE PREVATTE
ROBERT SYKORA
DAVID MICHAEL SZYSZKA
TIM TALLENT
ARCHIE TEW
MARK THOMAS
LUIS TOLEDO
CHRISTOPHER TRIPP
TOM TUMA
RICHARD TURNER
MARK UHALLEY
SALLY ULFSTEN - ZERR
RAMON URBANO
ALBERTO CARLOS VAZQUEZ
JACK VETTER
FIDEL OMAR VIRGEN SANDOVAL
LEE VITI
BRUCE WALKER
RICHARD WARYN
MICHAEL WIELAND
MARY GRACE WILKUS
CHARLES WITTEN
CHRISTOPHER WOODS
LINDA WOODSTOCK
JON WORTHINGTON
JEFF WRIGHT
DAVID YNTEMA
FRANCISCO ZAMUDIO
PHILIP ZERR
PAUL ZIEBARTH
BARBARA ZINNER
KARL ZINNER
WADE ZOBEL
SHIMON ZONTAK
VINCENT ZONTAK
ENRIQUE CAROTHERS
SUSANA CAROTHERS
GUADALUPE CARRANZA
GABRIEL ALONSO GARCIA BOBADILLA
ALFREDO ALONSO GARCIA RODRIGUEZ
MARK ALAN GARRISON
AGUSTINA HERNANDEZ
JOSE ARTURO SERRATOS
EMANUELA SESSA
MAURO SIMONE
DOUGLAS WILSON
EDÉN AGUIRRE LAMKIN
MAXIMO BAEZA AGUIRRE
CHRISTOPHER BEST
RAFAEL BOOTHBY
JAMES BRASWELL
MEGHAN BRUNNER
JAVIER CARRILLO
COURT CONN
KAREN CONN
NICK KIMBALL
CHIP MURRAY
SEBASTIÁN PARTIDA PARADA
KEVIN RYAN
VERONICA SOLTERO
KAREM GONZALEZ
MARIA LOPEZ



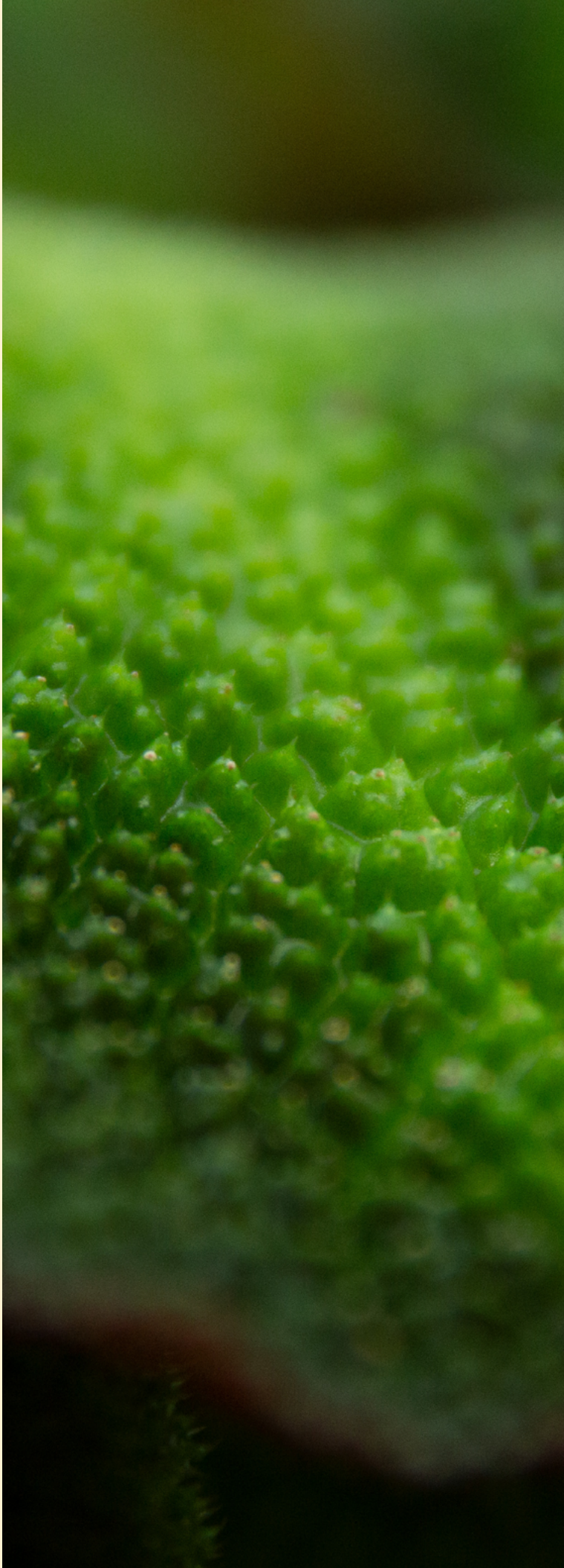


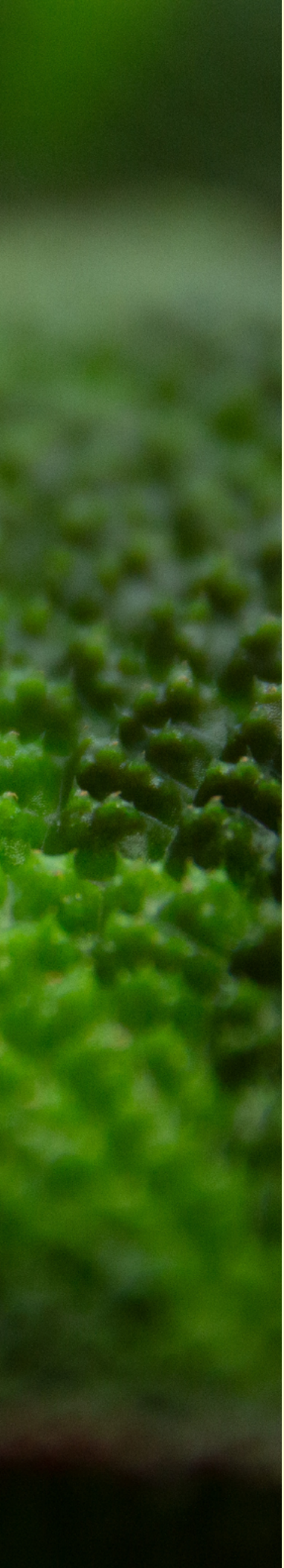
PADRINOS
SUSTAINING

MASSINISSA ABDENNBI
MIMASSINISSA ABDENNBI
MIRIAM ACEVEDO MENDOZA
ALEXANDER ADAMS
DAN ADAMS
MAX AKBER
HARRY AKIN
DANIELLE ALLARD
DAVID AMES
SANDRA ANDERSON
LEE & WAYNE ANDERSON
AUGUSTO ANDRADE
JOANNE ANDRADE
MARTHA ANGELL
GERE ARATA
GONZALO ARELLANO
CONNIE ARGUS
TERRENCE ARMAND RICCI
JAMES ARMITAGE
NANCY ARMITAGE
SHANNON ARMSTRONG
PAM ARTHUR
JOANNE ASEVEDO
DIANE ATHERTON
JESSICA ELIZABETH AVILA GONZALEZ
LEAH AVNAIM KATZ
MICHAEL AYLER
WILHELMINA AYLER
KEVIN BACKER
MICHAEL BAHR
GARIN BAKEL
JOHN BAKER
DOUG BALLI
MARK BANTZ
ALISON BARNES
JOANNE BARNETT
DAVID BARR
JANETH BARRAZA
GEORGINA BARRETO
MARGARET IRMA BARRETT
SHARON BAUGHMAN
PAUL BAUMANN
RAMONA BAUMANN
RICHARD BEAMER
SARA BECKER
BRENDA BELGER
RICHARD BELGER
CHRISTINA BENNETT
TIMOTHY BENNETT
DANIEL BERGERON
JACK BERLIN
JANE BERRYMAN
ALAN BICKELL
PATRICIA BICKELL
JEANNIE BICKELL
RODGER BICKELL
KAREN BILLINGSLEA
PAUL BILLINGSLEA
GARY BIVANS
ROB BLACKHURST
DANIELLE BLICK
CODY BLOMBERG
ALAN BLOOM
JOAN BLUM
PETER BOEHME
JACQUES BOIROUX
MICHAEL DOMINIC BONOMO
ROB BOYD
KATIE BOYLE
YAEL BOYLE
TAMMY BRANSFORD
WILLIAM MICHAEL BRANTLEY
CJ BRASE
DOUGLAS BRASE
ARNE BRAUNER
KAREN BREIT
MIGUEL BRENA
ALBERT BRENT
KENNETH BRO
CLAYTON BROM
GAIL BROOKER
IAN BROOKER
ROX BROUGHTON
FREDERICK BROWN
MYRNA BROWN
DAVID BROWN
GREGG BROWN
MARTIN BROWN
MARY BROWN
CHARLIE BROWNE
BRIANNA BRUDERLIN
ED BUCHWALD
ROBERT BULTHUIS
ROB BURTON
DAVID BUSCH
DAVID ISRAEL BUSTOS BERNAL
ROGER BYROM
JANNA CAMPBELL
LEONEL MOLINA CANCINO
DOLORES CARBAJAL SANDOVAL
VIRGINIA CARLSON
NICOLE CARR
JEAN CARR
SUZANNE CARR
CASEY CARTWRIGHT
HIRAM CASTILLO
BERT CEHOVET
SHERRYL CEHOVET
RUBEN CERDA
RAQUEL CERVERA
LEE CHAPMAN
NANCY CHAPMAN
MICHAEL CHARTIER
LYNNE CHARTIER
HERBERT CHASE
TANIEL CHEMSIAN
YUM CHIN
RONNIE CLINTON
SAM COBURN
BONNIE COLE
SHARON COLLINS
BRIAN COLLINS
LOLLI COMAR
CHERYLL CONKLIN
JONI CONRAD-NEUTRA
ROD COOK
GEORGIA COPELAND
TIM COPELAND
GUADALUPE CONCEPCIÓN CORDOVA JAVALOIS
PETER CORDUAN
CINDY CORTY
DON COTE
LARRY COTE
ALAN COTSWORTH
ROSS COUCHMAN
DALE COUCHMAN
MICHELE CRAIGEN
ROGERCRONK
SHARI CRONK
REBECCA CROSBY
SEVERIANO CRUZ
GUADALUPE CRUZ LORENZO
LIONEL CUNNINGHAM
LOUISE CUNNINGHAM
EUCLID CURIOSO
ALAIN DALPÉ
DONNA LYNN DAVÍES
JIM DAVIS
PAUL DAY
KATHY DAY
GUY DE MANGEON
PATRICIA DE MANGEON
DANIELLE DEBANNE
JAMES DEDES
EDGAR JOSE DELGADO SEGURA
WALLACE DEMARY
DENISE DERAMEE
J.A. DESANTIAGO
MAURICE DESROCHERS
SOLVEIG DESUTTER
BRANKA DEUTSCH
JEFFREY DEWEESE
RAY DION
HARL DIXON
ALLYN DIXON JR.
JASON DOLENCE
THOMAS DORICH
JAN DORLAND
BRANDON DOUGLAS
KAI DOYLE
ANITA DRAYCOTT
MARIA DRURY
WILLIAM DRURY
JEAN MARC DUBREUIL
MARCIA BLONDIN
PAULA DULAK
DARRIN DULING
CONNIE DUNCAN
KAREN DUNCAN
ROBERT DUNCAN
TODD DUNCAN
MARCIA & HORACIO DUNSON
JAMES DYSON
BONNIE ECCLES
MARY EDMONDS
SHARON EISEN
RAYMOND ELLICOCK
SUSAN ELLICOCK
PEGGY ELMS
ROLF ENGSTROM
LANCE ERIKSON
SUZANNE ERIKSON
CAREY ESKESEN
KARLA LILIANA ESTRADA PALACIOS
ROSE ETHERIDGE
MEL EVERS
CLIFFORD FAIRCHILD
SUSAN FAIRCHILD
JOHN FALL
LAURA FALL
NED FARQUHAR
JANE&GAYLE FAVELA
JAMES FAY JR
CHARLES FEESER
BRANDON FELTS
FRED FERDANDEZ
PABLO FERNANDEZ GONZALEZ
JANIS FINELLI
EDMUND FLADUNG
ROXANNE FLESZAR
LETICIA FLORES
MARIA A. FLORES
CINDY FLYNN
TIMOTHY FLYNN
JOHN FORTE
KATHLEEN FORTE
STEPHEN FORTE
ERIK FOSTER
LESLIE FOSTER
SIMON FOSTER
CYNTHIA FOX
KIM FRANK
DANIEL FREEMAN
SUZANNE FRENCH-SMITH
AGATHE FRENETTE
DEYANIRA GAONA PEREZ
EDGAR GARCIA
MARIA YUDITH GARCIA PARRA
GEORGIA GARDNER
ESTHER GARIBAY
ALBERT GARVEY
BARBARA GARVEY
MICHEL GAUTHIER
NANCE GAYLAND
JOHN GEIGER
LESLIE KAREN GIBSON
RIKKI GILBERT
STANLEY GILBERT
JACK & DORI GILBERT
EDWARD GILL
BARBARA GILMORE
BRENDA GLENN
ALEJANDRA GONZALEZ
ROBERTO GONZALEZ ROTELLA
SIDNEY GOODMAN
FREDEKE GOODYEAR
RANDALL GRANSOW
JOHN GRANT
LINDA GREYTAK
WENDY GROSS
ALAIN GUILLEMETTE
PATRICIA H. MENDEZ
TAMARA HABERMAN
MARILYN HALL
THOMAS HALL
ROBERT E JHAMM
CATHLEEN HANNA
DAVID HANNA
KEN HARBOUR
MARY HARRISON
ED HARROD
THERESA HARROD
MORRIE HARTMAN
ANDREW HAY
MARY HEENEY
RENEÉ HEIDER
DIANE HEISE
PAUL HENNING
ALEJANDRA HERNANDEZ
TERE HERRERO
MARY HICKMAN
JOYCE HIGH
TERRY HIGH
SUSAN HILL
JOHN HINES
JEAN HNYTKA
ANN HOFFMANN
WALTER HOFFMANN
RIA HOLCAK
DAVID HOLLOWAY
LARRY HOLMES
ANA LAURA HOULSTON
GARY HOWARD
ROBERT HOWELL
RANDAL HUERKAMP
DAVID HUTCHISON
ALESSANDRO IACHELLI
JOHNA INSKEEP
MARILEE IVERSON
DALE JACKSON
MICHAEL JACKSON
BRIAN JACOBS
JAMES JACOBS
MARGARET JACOBS
THERESE JACOBS-STEWART
REG JAMES
MATTY JAMEZ
BERNIE DORAN JESUS GARCIA
MARK JETT
GLORIA JOANN Q.
MICHAEL JOHANEK
ANTHONY JOHN ROTELLA
KENT JOHNSON
CARL JOHNSON
IRENE JOHNSON
CRAIG JOHNSON
RICK JOHNSON
PAULE JOHNSTON
MARGARET JOHNSTONE
JEANNIN JONES
MICHAEL JONES
JOSE ANTONIO JOYA CHAVEZ
NANCY KAHN
KIRSTIE KAISER
DENISE KAMENZIND
FRANCES KANE
JOSEPH KANE
STARLA KANE
MICHAEL KATZ
THOMAS KAUN
JOHN KILBOURNE
MARY KIME
JOHN KING
ANTHONY KLATT
JOYCE KNAUFF
RUDOLPH KOVACS
JAY KRAUSE
JUDY KRINGS
JUDY AND KEN KRINGS
GORDON KURTIS
JEROME & JILL LAFFERTY
MIKE LAKING
LENARD LANGLOIS
MICHAEL LAUX
CLARE LEACH
DAVID CHARLES LEAL
BEV LEBEAU
BILL LEBEAU
STEWART LEDFORD
CHRISTINE LEE
GARY LEE
LARRY LEEBENS
JOY LEHMAN
RIC LEHMAN
ESTHER LERNER
PATRICIA LESTZ
HUGH LEVRIER
CINDY LEVRIER
DOROTHY LEWIS
DANIEL LEWIS CHITWOOD

PADRINOS
SUSTAINING

ANNIE LILYBLADE
ERIC LIND
MARY LINDE
HANK LINDSEY
VICKI LINDSEY
BRUCE LINTON
NATALIA LLANAS ESCOBEDO
NORMA LOMELIN
TIM LONGPRE
EZEQUIEL LOPEZ LOZANO
ROBERTO JUAN LORANCA
DAVID LORD
RITA LOVE
STEPHEN LOVE
TRICIA LYMAN
MAUREEN LYONS
THEODORE M. CLUVER
MACA MAC MORRAN
JULIO CÉSAR MACHI
KEVIN MAGORIEN
MARCIA MAKLEY
WILLIAM MAKLEY
CHRISTOPHER MALUCK
CECIL MANGHAM
ANN MANLEY
SCOTT R MANLEY
JIM MANN
PAULINA ALEJANDRA MARQUEZ CASTILLO
MICHAEL MARRIOTT
WENDELL MARTIN
STEVE MARTIN
GLORIA LUZ MARTINEZ
CINTHIA MARTINEZ
EDWIN MARTINEZ
JOSE RAMON MARTINEZ
REYNALDO MARTINEZ
REMI MARTINEZ
ANA TERESA MARTINEZ ALANIS
NADIA MARTINEZ BASAÑEZ
MICHELLE MARTÍNEZ GÓMEZ
CYNTHIA MARTINEZ HERNANDEZ
CARLO MARTINI
STEVEN MARUSARA
MARSHALL MASHBURN
TOM MASON
VICKY MASON
AMY MASON
ALEJANDRO MAYA DUARTE
LAURA MCARTHUR-HINES
DENNIS MCBRAYER
VANIA MCBRAYER
DOUGLAS MCCALLUM
MARGARET MCCALLUM
ERIC MCCLAIN
JAN MCDONALD
SCOTT MCINTIRE
ANGELA MCINTOSH
DONALD & KELLY MEAD
PHILLIP MEANS
ELLYN MEIKLE
MELISSA MERDAN
CHARLES MERRILL
MICHELLE MERRY-SHIP
SALVADOR MESA GUTIERREZ
CHRISTOPHE MEYER
HAYLEE MIHALICK
ROBERT MILANOWSKI
MARIANE MILLER
CAROLE MILLER
ELLEN MILLER
MIKE MILLER
PAUL MILLER
DAVE MOHR
MARY E. MOLZAHN
CHIARA & TOM MONTANTE
ROBERT R. MOORE
DEBORAH MOORE
JANIECE MOORE
HENRY MOORMAN
LOKESH MORADA
CYNTHIA MORALEZ GARCIDUEÑAS
MICHAEL MORE HOUSE
TOMAS MOSER
ZVI MOSERY
PATRICE MULARD
JOE MURPHY
JOHN MURPHY
ROBERT MURTHA
EDWARD MUSGROVE
JEREMY NANCE
PETER NEDLEY
GREGORY NEUTRA
FRANCIE NGUYEN
JAMES BARRY NIELSEN
BRENDA NOKLEBY
JOHN NOKLEBY
CYNTHIA NOONAN
WILLIAM NOONAN
IAN NORTH
LAUREEN NOVAK
CONNIE NOVARRO
HOWARD NUSBAUM
ANJANA O´CONNOR
PATRICK ODONNELL
LILIANA OLIVO
GARY OLSEN
K.E. OLSHEWSKY
TANICE OLSON
THEODORE ORENSTEIN
JAVIER OROZCO
WILLIAM ORR
CARLOS ORTEGA
ISAIAS ORTEGA
MAGO ORTIZ
JOSE ARNALDO OSORIO
HARRY OSTENECK
DAVID OSUNA
MANUEL PACHECO
SILVER PADACHEY
FRANCISCO JAVIER PALOMINO GONZALEZ
JAMES & SANDRA PAPE
CECILIA PAREDES
THERESA PARSONAGE
ALICIA PARTIDA
DENNIS PASQUINI
PATTY PASQUINI
LUPE PATTERSON
FRANK PATTERSON
DAVID PATTON
DONNA PEARSON
SANG PEIRIS
ROSA ALICIA PELAYO
JEAN PENDER
ARLENE PERVIN
HANS PETERMANN
DIANE PETERSON
KENT PETERSON
PACO PIÑA
CARLA PIRINGER
ARLENE POLNIK
JOHN POOLE
JOSEPH PORTNOY
LAWRENCE POWLESLAND
WILLIAM PRATT
GUSTAVO PRECIADO
TODD PRICE
MALCOLM PRUYS
NICOLE PRUYS
ELROY QUENROE
MICHAEL RADZILOWSKY
PRICILIANO RAMIREZ GORDIAN
BARBARA RANDI
GEORGE RANDI
WENDY RASMUSSEN
SEAN RAWLINS
LARRY READ
CHRYSTAL REECK
JERRY REECK
JENNIFER REED
DONNA REMAK
PEGGY REMSEN
PETER REX
JEFF REYNOLDS
ROBBIN RICHARDSON
MICHAEL RICHKER
KATHY RIESER
KEN RIESER
MARTHA RIOS COVARRUBIAS
JOSE LUIS RIVAS AGUILAR
PIERRE ROBILLARD
JILL ROBINSON
AGUSTIN ROCHA
DOUG ROCKNE
JUAN CARLOS RODRIGUEZ
KARINA TUI RODRIGUEZ
PATRICIA ROLDAN AMADOR
JOHN ROMER
ADRIANA ROMERO RONSTADT
TED ROSE
MEREDITH ROSENBERG
WAYNE ROSS
RICHARD ROSSINI
NICK & PADDY ROUSE
KIRK ROWE
DAVE RUBINO
ALBERTO RUIZ
KRISTAL SARAHY RUIZ PEREZ
CAROL RUTTER
STEPHEN SACHNIK
BERNADETTE SALAMA
LILLIAN SALAZAR
CHARLIE SALLIS
JUAN SANCHEZ
CANDACE SANDERS
SCOTT SANDERS
ENRIQUE SANDOVAL
SANDRA SARY
JAMES SASS
JEREMY SATTERFIELD
LEANNE SAUNDERS
RACHELLE SCHAAF
BEVERLEY SCHOFIELD
YURI SCHOOLOV
MARCIA SCHROEDER
ROBERT SCHROEDER JR.
BARBARA SCHUKRAFT
JACK SCHWARTZ
ANDREA SCOTT
MARY SCOTT
ROBERT SCOTT
MICHAEL SCOTT
KAREN SEBENS
RONALD SEDGWICK
CHRISTIE SEELEY
ARIEL SEELEY
MARY SEG
GERMAN FLADUNG
MICHAEL SELOVER
ANNE SHANNON
ALINE SHAPIRO
CHRISTINE SHERMAN
JIM SHERMAN
BARBARA SKINNER
JEREMY SKOGLAND
HOWARD SKOLNIK
LESLEY SLATTERY
STEPHEN SLATTERY
KIM SLENO
BRYAN SMITH
JULIE SMITH
ROBERTO SOLIS
PHILLIP SPOHN
MARK STACKHOUSE
ANTHONIUS STAM
DAVID STAM
CHARLES STEPHENS
GARY STERN
LINELL STERNS
JEAN STEVENSON
TANYA STEWART
CALVIN STEWART
RICHARD STREIT
CHARLES STROZEWSKI
MARIANNE STROZEWSKI
CLIFF STUEHMER
ROSEMARY STUEHMER
CARL STURM
PAUL SUMMERS
SUSAN SUMMERS
ALEXIS SWALE
STEVE SWALE
KENT AND SUSAN SWANSON
SUSAN SWANSON
GORDON SWEEN
JAMES SWIFT
DEBRA TAFFET
GRACIELA EVANGELINA TAPIA
DAVID TARRANT
BILLIE TAYLOR
TIM TAYLOR
STEVEN TENNEY
BETH TESLER
FRANK THAHELD
TIM THIBAULT
JOHN THOMAS
TERRI THOMAS
LYNNE THOMAS
TIK THURSTON





PADRINOS
SUSTAINING

JULIETE TIMERMAN
MARK TIMERMAN
ANNE TIMMINS
MARK TISCARENO
SHERRY TOFFIN
REBECCA TOMLIN
CLARISSA TORRES YAMUNI
KEN TOUCHET
SYLVIA TOY
SERGE TREMBLAY
SHARON TRIGG
DEBORAH TROUT
SCOTT TUFT
JEANNE USHER
JEFF UTSCHIG
MELISSA UTSCHIG
MIGUEL VALENCIA MENDOZA
BECAS VALLARTA
DON VARNI
CARLOS VELASCO
MICHELLE VENANCE
JOSE CARLOS VILLA VELAZQUEZ ALDANA
DIKI VOIGT
PABLO VOIGT
CATHY VON ROHR
CAROL WAGNER
PAM WASSON PARKHURST
JOHN WAUCHOPE
JIM WEBER
KATHY & JIM WEBER
BILL WEIL
AMY WELCH
GREG WHITE
DAVID WHITE
LISA WIECHERT
JOY WIEGAND
LINDA WILD
DONALD WILLEY
JOEY WILLIAMS
JUSTIN WILLIAMS
JAMES WINDMILLER
CLAIRE WINSTONE
SUSAN WISEMAN
JOE WITHERWAX
GARY WOODS
MELISSA WRIGHT
KEVIN WU
KELVIN YEE
ED YORK
GLENN YOUNG
RODOLFO ZAGARENA
PAUL ZAJACESKOWSKI
GRACIELA ZAMUDIO CONDE
GERARDO ZARATE
KAREN PALAFOX
HECTOR AGUIRRE PEDROZA
IVONNE ALEXANDRA
JUAN JOSE ALEY VALENCIA
MICHAEL BECKER
TONI BECKER
ERIC BRAVERMAN
BROOKS BROPHY
MADDISEN BRUHNS
JUAN RUBEN CASILLAS PEREZ
MCKENZIE CONNER
ERNESTO CONTRERAS
MICHAEL COYLE
ARCADIO ESTRADA
OSCAR FREY

ROSA GARCIA
CATHERINE GOGLIA
ARMANDO GONZALES
JENNIFER ASHLEY GOSSE
ALFREDO GUTIERREZ POSADA
MARIA ANGELINA IBARRA
JUAN CARLOS JORGE KURI
JOYCE KINNEAR
SCOTT KINNEAR
MICHAEL LEMPERLE
URIEL LEON MONTOYA
JOSE LUIS LOPEZ
LUZ TERESA LOPEZ BUENROSTRO
ANDREA LOPEZ LOMELI
XIADANI MENDEZ
MARY ELLEN MONCRIEFF
SCOTT ELLSWORTH MONCRIEFF
DANIA PARRA
ANTONIO PEREZ
LOURDES REBECA PEREZ ABBUD
CARLA SUSANA SANCHEZ
EDGAR PINEDA
STEFANI SANCHEZ RODRIGUEZ
JAME SHOEMAKER
SIGIFREDO VELAZQUEZ
CAROLINA ALEMAN
JASON ALLMON
NAIBE AVILA NUNEZ
MARCELA BARRAGAN
MARIO BARRAGAN
BARB BELCHER
MIKE BELCHER
DON BRIDGES
MIRIAMBRIDGES
KIMBERLY CALIZ
MIGUEL ANGEL CALIZ
MICHAEL COYLE
LEIBERH NOEL DIAZ
JORGE FLORES
ISABELGARCIA
IRENE JOHNSON
IRENE JOHNSON
JIM MCGRATH
TRACY PARKS
CRISTOPHER RAMIREZ
KAR REESE
NOEL RIVAS
ANGELS ARMIENTO
GREGORY SCHOLOM
STEVENS CHOLOM
TANYA SEYMAR
JIM SMOTHERMAN
PAT SMOTHERMAN
DAWN SOUCIER
MIKE SOUCIER
IRMA TORRES
DANIELA TRIGO
TENG YANG
GABRIEL ZAMORANO
SHIFTEH ESSNAASHARI
ALICIA URTIAGA
KAREN ROCHA MACEDO
SERGIO SANCHEZ
FRANK OHLY
KIMBERLY MARTINEZ
NORMA FURLONG
JOAQUIN JIMENES
BESSY RUANO
MARIA ESTER CASTILLO
ANGELICA HERNANDEZ

INDIVIDUAL

ANGELICA MARIA ALCARAZ RUESGA
PAULA ALLRED
DANA ANDERSON
JEFF ANGELO
MARCIA APPLEGATE
JUDY AYLWARD
LUCIA BARANOVA
SHIRLEY BARCA
JAN BIERMAN
BRISCHA BORCHGREVINK
GERI BRIEF
CARL BRINK
DOUGLAS BRYAN
TARIN LINDA CALMEYER
KRISTIE CARNEY
EMILY CESCA
SANDRA CESCA
YAN (ALAN) CHEUNG
EVA CORBIN
CARYN CRUMP
CHRIS CURR
MARI JO + JOHN DE WAAL
RICHARD DECARLO
SCOTT DVORAK
MARTIN DYER
ELIZABETH EDWARDS
PHYLLIS EVANS
CYNTHIA EWERS
SHIRLEY FASTNER
JOHN R. FRALICH
PATRICIA GALLERY
LINDA GALSTON
CYNTHIA GAULIN
JAVIER GONZALEZ MONTESINOS
CATHY GORDON
BRENDAN HAGGERTY
CHRISTIE HALL
CLAUDIA HARTMANN
BRENT R. HAUG
ROSA ELVIA HERRERA GLEZ
CHARLES HESS
KARLEEN HOERR
DOMINIQUE HOFSTETTER
SHARON JULIUSSEN
ZEYNEP KABULOGLU
NAOMI KITAMURA
KATHLEEN KUTZ
VELORA LILLY
EDGAR LOCKHART
EDUARDO LOPEZ
CAROLE MACFARLANE
STEPHEN MALOON
JENNIFER MANN
CHRISTINE MARTELL
RACHEL MCMILLEN
MARGARET MILLS
HARRIET MURRAY
MARTHA MYERS
LORRY NEAL
KATHY NIMZ
LOUIES NURSERY
FRANK OCHMANN
MICHAEL OLSCHAFSKIE
JULIANNE OLSON
KIRBY ORRICK
JAMES PARKER
SUSANA PELAYO
KATHLEEN PIERCE
DONNA PLANT
LISA PRESCHEL
MYRNA PRESSE
MIRANDA REEVES
JESUS REYES
KATHRYN RINALDI
KJALILL ROBLES ACOSTA
DAVID SALTER
MICHAEL SCHOEPE
DIANA LYNN SCOTT
JOYCE SECHLER
PETER SIEGEL
RONALD SPRINGER
JIM STAGI
SANDRASTENIUS
MAUREEN SULLIVAN
JULIE URECH
PAULINA S. VALDÉS TORT
DEBBIE VASKE
MATTHIAS VOGT
DARCI WAHL
TRICIA WEX
JOHNATHON WHITE
KATHLEEN WILSON
DONNA WYMAN
STEVEN BUEHLER
SHASTYN BURLING

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista, por favor notifique al correo: contact@vbgardens.org
If your Membership has expired, or you cannot find your name, please notify us at: contact@vbgardens.org

ASIMISMO, AGRADECEMOS A ESTAS FUNDACIONES:
WE THANK THE FOLLOWING FOUNDATIONS FOR THEIR SUPPORT

CHARLES H. STOUT FOUNDATION
INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST
MT. CUBA CENTER

Tus donativos al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciados, son de gran ayuda para continuar con nuestros programas de conservación y seguir apoyando a los grupos escolares.

Your donations to the Botanical Garden of Vallarta are very much appreciated. They are of great help to continue with our conservation programs and to continue supporting school groups.

México



Para las donaciones en México no contamos con recibos deducibles de impuestos.
Transferencias bancarias: Jardín Botánico de Vallarta AC
RFC: VBG060725J16

For donations in Mexico we do not have tax-deductible receipts.
Wire transfers: Vallarta Botanical Gardens AC
RFC: VBG060725J16

Transferencia electrónica:	**Banco: BANORTE** **Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 0528568295** **Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 0514217608** **Sucursal: Centro**	**CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM** **CLABE: 072375005285682956** **CLABE: 072375005142176084**
Wire transfers:	**Bank: BANORTE** **Account in Mexican Pesos (MXN): 0528568295** **Account in US Dollars (USD): 0514217608** **Branch office: Centro**	**SWIFT CODE: MBCOMXMM** **CLABE: 072375005285682956** **CLABE: 072375005142176084**



Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en CanadaHelps.org (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web https://bit.ly/33HMWXE)

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSHF website https://bit.ly/33HMWXE) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos: "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus, Way Davis, CA 95616.

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos: Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.

PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:
Llámanos: +52 322 223 6182
Donativos de acciones e IRA distributions:
• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deductible receipts for U.S. taxpayers:
Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus Way. Davis, CA 95616.

Wire transfers / direct deposits are accepted:
Please write to treasurer@vbgardens.org
for routing and account numbers.
CREDIT CARD PAYMENTS:
Call us w/ your card info: +52 322 223 6182
Donations of stocks and IRA distributions:
• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40



¡Gracias por sus generosas contribuciones!
Thank you for your generous contributions!

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)
ó 223 6182 (llamadas locales)
Email: contac@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org/es/

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)
or 223 6182 (local calls)
Email: contac@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org

JARDÍN BOTÁNICO VALLARTA

Vallarta Botanical Garden
Carretera Puerto Vallarta
a Barra de Navidad Km. 24
Las Juntas y los Veranos
Puerto Vallarta, Jalisco.
C.P. 48447

¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!